

## Table des matières

---

### **Marinette MATTHEY**

Avant-propos ..... 5

### **Jean-Marc LUSCHER, Sandrine PIAGET, Christian RUBATTEL**

La notion de tour de parole  
dans une perspective syntaxique. .... 7-24

### **Eva ROOS**

*"Si tu me fais l'honneur d'un p'tit téléphone  
demain matin ben je suis contente"*: Structure des  
messages laissés sur des répondeurs automatiques. .... 25-49

### **Eva FERNANDEZ AEBERHARD**

Insécurité linguistique et migration:  
L'immigration espagnole à la Chaux-de-Fonds. .... 51-63

### **Miriam CATTIN-AELLIG**

American and British English:  
a conflict for the young Swiss ? ..... 65-78

### **Fumiya ISHIKAWA**

Faits de mention dans l'interaction exolingue. .... 79-92

### **Claude SANDOZ**

Remarques sur les temps verbaux dans  
le domaine linguistique indo-européen. .... 93-98

### **Marinette MATTHEY**

Les relations oral-écrit en L1 et en L2:  
une perspective vygotkienne. .... 99-112

---

**Adresses des auteurs** ..... 113